

Nasce la pena mia

Superius

Alessandro Striggio

① 2 3 4 5 6

Nas-ce la pe - - na mi - a, Nas - ce la
pe-na mi - a Non po-ten - do mi - rar mio vi-vo
so - le, mio vi-vo so-le E la mia vi-ta e
ri - a qual hor lo mi - ro Per -
ch'il guar - d'e ta - - le Che lasciar -
mi peggior che mor - te suo - - le, che mor-te suo - le
Ahi, Ahi vi - ta tri - st'e fra -
le Che fia dun-que di me che far mi deg - gio,
che far mi deg - gio s'io mir'ho ma-le e s'io non mir'ho
peggio, s'io mir'ho ma - le e s'io non mir'ho peggio. Ahi,

83

ahi vi - ta tri - st'e fra - le Che

93

F

fia dun-que di me che far mi deg - gio,

103

che far mi deg - gio s'io mir'ho ma - le e s'io non mir'ho

110

peg-gio, s'io mi-r'ho ma - le e s'io non mi-r'ho peg-gio,

116

s'io mir'ho ma - le e s'io non mi-r'ho peg - gio.

Translation:

My torment begins
 When I cannot gaze upon my dazzling sun;
 And my life is wretched
 Whenever I admire it, for its glance is so strong
 That it usually leaves me worse off than death.
 Ah, sad, feeble life,
 What will become of me then, what should I do?
 If I gaze, I feel pain; and if I don't, I feel worse.

Nasce la pena mia

Altus

Alessandro Striggio

1 ② 3 4 5 6

Nas-ce la pe - na mi - a, Nas - ce la pe-na mi -
10 a Non poten - do mi-rar mio vi-vo so-le, mio vi-vo so-le A
19 E la mia vita e ri - a, E la mia vita e ri - a qual hor lo mi -
27 ro Per - ch'il guar - d'e ta - le Che la- B
37 sciar-mi peg-gior che mor-te suo - le C
46 Ahi, ahi vi-ta tri-st'e fra - le ahi vi-ta tri-st'e
56 fra - le Che fia dun-que di me che far mi deg -
66 - - gio, che far mi deg - gio S'io mir'ho ma-le e D
74 s'io non mir'ho peggio, S'io mir'ho ma - le e s'io non mi-r'ho peggio.
81 Ahi, ahi vi-ta tri-st'e fra - le ahi vi-ta tri-st'e E

91 fra - le Che fia dun-que di me che far mi deg -

101 - gio, che far mi deg - gio S'io mir'ho ma-le e

109 s'io non mi-r'ho peg-gio, S'io mi-r'ho ma - le e s'io non mi - r'ho

115 peg-gio, e s'io non mi-r'ho peg - - gio.

Translation:

My torment begins
 When I cannot gaze upon my dazzling sun;
 And my life is wretched
 Whenever I admire it, for its glance is so strong
 That it usually leaves me worse off than death.
 Ah, sad, feeble life,
 What will become of me then, what should I do?
 If I gaze, I feel pain; and if I don't, I feel worse.

Nasce la pena mia

Quintus

Alessandro Striggio

1 2 ③ 4 5 6

Nas - ce la pe - - na mi - a

10 Non poten - do mi - rar mio vi - vo so - le, mio vi - vo

18 A so - le E la mia vita e ri - a, E la mia vita e ri - a

26 B qual hor lo mi - ro Perche il guar - d'e ta - le Che

36 lasciar - mi peg - gior che mor - te suo - le, che mor - te suo -

45 C le Ahi ahi vi - ta tri - st'e fra - le, ahi vi - ta

55 trist'e fra - le Che fia dun - que di me che

64 D far mi deg - gio, che far mi deg - gio S'io mir'ho

73 ma - le, S'io mir'ho ma - le e s'io non mi - r'ho peg - gio.

81 E Ahi ahi vi - ta tri - st'e fra - le, ahi vi - ta

90 F Che fia dun-que di

98 me che far mi deg - gio, che far mi deg-gio

107 S'io mir'ho ma-le, S'io mir'ho ma-le e s'io non mi-r'ho

115 peg-gio, e s'io non mi-r'ho peg - gio.

Translation:

My torment begins
 When I cannot gaze upon my dazzling sun;
 And my life is wretched
 Whenever I admire it, for its glance is so strong
 That it usually leaves me worse off than death.
 Ah, sad, feeble life,
 What will become of me then, what should I do?
 If I gaze, I feel pain; and if I don't, I feel worse.

Nasce la pena mia

Sesto

Alessandro Striggio

1 2 3 ④ 5 6

Nas - ce la pe - - - na mi -
a Non po - ten - do mi - rar mio vi - vo so - le, mio vi - vo so - le
E la mia vita eri - a, qual hor lo mi - ro,
qual hor lo mi - ro Per - ch' il guar - - - d' e ta -
le Che la - sciar mi peg - gio - re che mor - te suo -
le Ahi ahi vi - ta tri - st' e fra - le, ahi
vi - ta tri - st' e fra - le Che fia dun - que di me, Che fia dun -
que di me che far mi deg - gio, che far mi
deg - gio e s' io non mir' ho peg - gio S' io mir' ho ma - le e
s' io non mir' ho peg - gio. Ahi ahi vi - ta tri - st' e fra -

Nasce la pena mia

Tenor.

Alessandro Striggio

1 2 3 4 ⑤ 6

Nas - ce la pe - na mi - a

11 Non poten - do mi - rar mio vi - vo so - le E

19 la mia vi - ta ri - a, E la mia vi - ta ri - a qual hor lo

26 mi - ro, qual hor lo mi - ro Per - ch'il guar - d'e ta -

35 B le Che la - sciar - mi peggior che mor - te suo - le, che mor - te

44 C suo - le Ahi ahi ahi vi - ta tri - st'e

56 fra - le Che fia dun - que di me che far mi deg -

66 D gio, che far mi deg - gio, che far mi deggio S'io mir'ho ma - le,

75 E S'io mir'ho ma - le e s'io non mi - - r'ho peg - gio. Ahi

82 ahi ahi vi - ta tri - st'e fra - le Che

93 F

8 fia dun-que di me

102

8 che far mi deg - gio, che

110

8 far mi deg - gio, che far mi deg-gio S'io mir'ho ma - le,

116

8 S'io mir'ho ma - le e s'io non mi - - r'ho peg - gio,

Translation:

My torment begins
 When I cannot gaze upon my dazzling sun;
 And my life is wretched
 Whenever I admire it, for its glance is so strong
 That it usually leaves me worse off than death.
 Ah, sad, feeble life,
 What will become of me then, what should I do?
 If I gaze, I feel pain; and if I don't, I feel worse.

Nasce la pena mia

Bassus

Alessandro Striggio

1 2 3 4 5 ⑥

Nas - ce la pe - - na mi - a

11 Non poten - do mi - rar mio vi-vo so - le, mio vi-vo so - le ^A

19 E la mia vita e ri - a, E la mia vita e ri - a qual hor lo

26 mi - ro, qual hor lo mi - ro Per - ch'il guar - d'e ta -

35 ^B le Che la - sciar mi peg - gior che mor - te suo - le, che mor - te

44 ^C suo - le Ahi ahi vi - ta tri - st'e fra - le, ahi

54 vi - ta tri - st'e fra - le Che fia dun - que di

63 ^D me che far mi deg - gio, che far mi deg - gio

73 e s'io non mir'ho peg - gio S'io mir'ho ma - le e s'io non mi -

79 ^E r'ho peg - gio. Ahi ahi vi - ta tri - st'e fra - le, ahi

89 F



vi-ta trist'e fra - le Che fia dun-que di me

100



che far mi deg - gio, che far mi deg - gio e

109



s'io non mir'ho peg-gio S'io mir'ho ma - le e s'io non mi - r'ho peg -

115



- gio, S'io mir'ho ma-le e s'io non mi-r'ho peg - gio.

Translation:

My torment begins
 When I cannot gaze upon my dazzling sun;
 And my life is wretched
 Whenever I admire it, for its glance is so strong
 That it usually leaves me worse off than death.
 Ah, sad, feeble life,
 What will become of me then, what should I do?
 If I gaze, I feel pain; and if I don't, I feel worse.

Nasce la pena mia

Alessandro Striggio

Nas-ce la pe - - na mi - a, Nas - ce la pena mi - a Non poten-do mi - rar mio vi-vo so - le, mio vi-vo so-le E la mia vita eri - a

Nas-ce la pe - na mi - a, Nas - ce la pe-na mi - a Non poten - do mi-rar mio vivo so - le, mio vi - vo so-le E la mia vita eri - a, E la mia vita e

Nas - ce la pe-na mi - a Non poten-do mi - rar mio vi-vo so - le E la mia vi-ta ri - a, E la mia vi-ta

Nas - ce la pe - - na mi - a Non po-ten-do mi-rar mio vi - vo so - le, mio vi - vo so-le E la mia vita eri - a, E la mia vita e

Nas - ce la pe - - na mi - a Non po-ten-do mi-rar mio vivo so - le, mio vi-vo so - le E la mia vita eri - a, qual

Nas - ce la pe - - na mi - a Non poten-do mi - rar mio vi-vo so - le, mio vi-vo so-le E la mia vita eri - a, E la mia vita e

qual hor lo mi - ro Per-ch'il guar - d'e ta - -
 ri - a qual hor lo mi - ro Per - ch'il guar - d'e ta - -
 ri - a qual hor lo mi - ro, qual hor lo mi - ro Per - ch'il guar - d'e ta - -
 ri - a qual hor lo mi - ro Per - che il guar - d'e ta - -
 hor lo mi-ro, qual hor lo mi - ro Perch'il guar - - d'e ta - -
 ri - a qual hor lo mi - ro, qual hor lo mi - ro Per - ch'il guar - d'e ta - -
 le Che lasciar-mi peggior che mor - te suo - - le, che mor - te suo -
 le Che la-sciar - mi peg-gior che mor - te suo - - le
 le Che la - sciar - mi peg-gior che mor - te suo - le, che mor - te suo -
 le Che lasciar - mi peg - gior che mor - te suo - le, che mor - te suo -
 le Che la-sciar - mi peggior che mor - te suo - le, che mor - te suo - le
 le Che la-sciar - mi peg-gior che mor - te suo - le, che mor - te suo -
 le Che la-sciar - mi peg-gior che mor - te suo - le, che mor - te suo -

le Ahi, Ahi vi - ta tri - st'e fra -

Ahi, ahi vi - ta tri - st'e fra - le ahi vi - ta tri - st'e fra -

le Ahi ahi ahi ahi vi - ta tri - st'e fra -

le Ahi ahi vi - ta tri - st'e fra - le, ahi vi - ta trist'e fra -

Ahi ahi vi - ta tri - st'e fra - le, ahi vi - ta tri - st'e fra -

le Ahi ahi vi - ta tri - st'e fra - le, ahi vi - ta tri - st'e fra -

le Che fia dun - que di me che far mi deg - gio,

le Che fia dun - que di me che far mi deg - - -

le Che fia dun - que di me che far mi deg - gio, che far mi

le Che fia dun - que di me che far mi deg - gio, che far

le Che fia dun - que di me, Che fia dun - que di me che far mi deg -

le Che fia dun - que di me che far mi deg -

che far mi deg - gio s'io mi-r'ho ma - le e s'io non mi-r'ho peg - gio,
 gio, che far mi deg - gio S'io mi-r'ho ma - le e s'io non mi-r'ho peg - gio, S'io
 deg - gio, che far mi deg - gio S'io mi-r'ho ma - le, S'io mi-r'ho
 mi deg - gio S'io mi-r'ho ma - le,
 gio, che far mi deg - gio e s'io non mi-r'ho peg - gio S'io
 gio, che far mi deg - gio e s'io non mi-r'ho peg - gio S'io
 s'io mi-r'ho ma - le e s'io non mi-r'ho peg - gio. Ahi,
 mi-r'ho ma - le e s'io non mi - r'ho peg - gio. Ahi,
 ma - le e s'io non mi - r'ho peg - gio. Ahi
 S'io mi-r'ho ma - le e s'io non mi - r'ho peg - gio.
 mi-r'ho ma - le e s'io non mi-r'ho peg - gio.
 mi-r'ho ma - le e s'io non mi - r'ho peg - gio. Ahi

ahi vi - ta tri - st'e fra -
 ahi vi - ta tri - st'e fra - le ahi vi - ta tri - st'e fra -
 ahi ahi vi - ta tri - st'e fra - le, ahi vi - ta tri - st'e fra -
 Ahi ahi vi - ta tri - st'e fra - le, ahi vi - ta tri - st'e fra -
 ahi vi - ta tri - st'e fra - le, ahi vi - ta tri - st'e fra -

le Che fia dun - que di me che far mi deg -
 le Che fia dun - que di me che far mi deg -
 le Che fia dun - que di me che far mi deg -
 le Che fia dun - que di me che far mi deg -
 le Che fia dun - que di me, Che fia dun - que di me che
 le Che fia dun - que di me che

gio, che far mi deg - gio s'io mi-r'ho ma - le e
 gio, che far mi deg - gio S'io mi-r'ho ma - le e
 gio, che far mi deg - gio, che far mi deg - gio S'io mi-r'ho ma - le,
 gio, che far mi deg - gio S'io mi-r'ho ma - le,
 far mi deg - gio, che far mi deg - gio e
 far mi deg - gio, che far mi deg - gio e
 s'io non mir'ho peg - gio, s'io mir'ho ma - le e s'io non mir'ho peg - gio,
 s'io non mir'ho peg - gio, S'io mir'ho ma - le e s'io non mi - r'ho peg - gio,
 S'io mi-r'ho ma - le e s'io non mi - r'ho peg - gio,
 S'io mir'ho ma - le e s'io non mi - r'ho peg - gio,
 s'io non mir'ho peg - gio S'io mir'ho ma - le e s'io non mi-r'ho peg - gio
 s'io non mir'ho peg - gio S'io mir'ho ma - le e s'io non mi - r'ho peg - gio,

s'io mi-r'ho ma - le e s'io non mi - r'ho peg - gio.
 e s'io non mi - r'ho peg - - - gio.
 S'io mi-r'ho ma - le e s'io non mi - r'ho peg - gio,
 e s'io non mi - r'ho peg - - - gio.
 S'io mi-r'ho ma - le e s'io non mi-r'ho peg - gio.
 S'io mi-r'ho ma - le e s'io non mi - r'ho peg - gio.